

ه ه
حزب

الإمام النووي

Eerste druk, februari 2019

ISBN 978-90-827011-8-0

Titel	Litanie van imam Annawawi
Ondertitel	Gedenken en smeekbeden
Auteur	Muhyi Addin Yahya Ibn Sharaf Annawawi
Vertaling	S. (Sonny) Van Exaerde
Inhoudelijke redactie	imam M. (Mhamed) Aarab
Taalkundige redactie	Team 't Kennishuys
Basis voor vertaling	Meerdere manuscripten en publicaties

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand en/of openbaar gemaakt in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen of op enige andere manier zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. Op alle uitgaven van Stichting 't Kennishuys gelden strikte auteursrechten. Voor het gebruik van teksten, fragmenten, gedichten, illustraties of alle andere vormen van gebruik uit het werk dat door 't Kennishuys wordt uitgegeven, dient 't Kennishuys schriftelijk om toestemming te worden gevraagd.

De vertaling is een getrouwe weergave van de integrale tekst van het boek van de auteur en reflecteert enkel en alleen de mening van de auteur en niet noodzakelijkerwijs die van de uitgever of de vertaler.

Copyright © Stichting 't Kennishuys 2018

Stichting 't Kennishuys | Postbus 82095 | 2508 EB Den Haag

www.kennishuys.com

HIZB
VAN IMAM
ANNAWAWI

Inhoudsopgave

Woord van de vertaler	5
Over de <i>hiḏb</i> : wat is het en mag het?	9
Biografie van de auteur	15
Exceges van <i>hiḏb</i> imam an Nawawī	19
De Hizb	22
Eindnoten	44
Literatuurlijst	48
Transliteratie	50
Over de vertaler	52

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، أَقُولُ عَلَى
نَفْسِي، وَعَلَى دِينِي، وَعَلَى أَهْلِي، وَعَلَى أَوْلَادِي، وَعَلَى
مَالِي، وَعَلَى أَصْحَابِي، وَعَلَى أَدْيَانِهِمْ، وَعَلَى أَمْوَالِهِمْ؛
أَلْفَ بِسْمِ اللَّهِ .

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، أَقُولُ عَلَى نَفْسِي، وَعَلَى
دِينِي، وَعَلَى أَهْلِي، وَعَلَى أَوْلَادِي، وَعَلَى مَالِي، وَعَلَى
أَصْحَابِي، وَعَلَى أَدْيَانِهِمْ، وَعَلَى أَمْوَالِهِمْ؛ أَلْفَ بِسْمِ
اللَّهُ .

In de naam van Allāh, de Barmhartige, de Genadevolle.

In de naam van Allāh. Allāh is de Grote.²² Allāh is de Grote. Allāh is de grote. Over mezelf, mijn geloofspraktijk, mijn familie, mijn kinderen, mijn bezit, mijn gezellen en over hun geloofspraktijk en hun bezittingen spreek ik duizendmaal “in de naam van Allāh” uit.

Allāh is de Grote. Allāh is de Grote. Allāh is de grote. Over mezelf, mijn geloofspraktijk, mijn familie, mijn kinderen, mijn bezit, mijn gezellen en over hun geloofspraktijk en hun bezittingen spreek ik een miljoen keer “in de naam van Allāh” uit.